

32003R1433

12.8.2003

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 203/25

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1433/2003**z 11. augusta 2003,****ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2200/96 pokiaľ ide o operačné fondy, operačné programy a finančnú pomoc**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003⁽²⁾, najmä na jeho článok 48,

keďže:

- (1) Vzhľadom na skúsenosti získané počas posledných rokov je potrebné, aby sa zmenilo a doplnilo nariadenie Komisie (ES) č. 609/2001 z 28. marca 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, pokiaľ ide o operačné programy, operačné fondy a finančnú pomoc spoločenstva, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 411/97⁽³⁾. V záujme jasnosti a racionality je potrebné, aby sa uvedené nariadenie zrušilo a nahradilo.
- (2) Článok 15 nariadenia (ES) č. 2200/96 ustanovuje finančnú pomoc, ktorá sa má poskytnúť organizáciám výrobcov, ktoré vytvoria operačný fond podľa určitých predpisov a v rámci určitých obmedzení. Článok 16 uvedeného nariadenia ustanovuje určité pravidlá na vykonávanie operačných programov. Na uplatňovanie týchto ustanovení by sa mali ustanoviť podrobné pravidlá.
- (3) Aby sa podporilo zoskupenie ponuky a uľahčilo vykonávanie určitých opatrení v rámci operačných programov, organizácie výrobcov by mali byť schopné udeliť čiastočné alebo úplné vykonávanie činností v rámci ich operačného programu uznanému združeniu organizácií výrobcov. Osobitné ustanovenia sú však potrebné, aby sa zabránilo zneužitiu alebo dvojitému financovaniu.
- (4) Aby sa uľahčilo používanie systému, mala by sa jasne definovať výroba organizácií výrobcov, ktorá sa uvádza na trh, vrátane bližšieho určenia spôsobilosti výrobku a stupňa obchodu, na ktorom sa má vypočítavať hodnota výroby. Aby sa zaručilo rovnaké zaobchádzanie so všetkými výrobkami určenými na spracovanie oprávnenými

na systém finančnej pomoci podľa nariadenia Rady (ES) č. 2220/96 o spoločnej organizácii trhov so spracovaným ovocím a zeleninou⁽⁴⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 453/2002⁽⁵⁾, a podľa nariadenia Rady (ES) č. 2202/96 z 28. októbra 1996, ktoré ustanovuje systém finančnej pomoci spoločenstva pre výrobcov určitého citrusového ovocia⁽⁶⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1933/2001⁽⁷⁾, by sa finančná pomoc uvedená v článku 2 nariadenia (ES) č. 2201/96 a v článku 1 nariadenia (ES) č. 2202/96 mala pridať k príslušnej hodnote výroby uvedenej na trh. V záujme súladu by sa strop finančnej pomoci mal vypočítavať na základe hodnoty výroby uvedenej na trh počas 12-mesačného obdobia. Aby sa zabezpečila flexibilita tohto systému pre prevádzkovateľov, môžu členské štáty definovať obmedzené možnosti na vypočítanie tohto 12-mesačného obdobia. Mali by sa umožniť aj dodatočné metódy na vypočítanie výroby uvádzanej na trh v prípade jasných fluktuácií alebo nedostatočných údajov. Aby sa zabránilo zneužitiu systému, organizácie výrobcov by nemali mať povolené meniť referenčné obdobia v rámci trvania jedného programu.

- (5) Na zabezpečenie správneho použitia finančnej pomoci by sa mali ustanoviť pravidlá na riadenie operačných fondov a finančných príspevkov členov smerom k týmto fondom. Malo by sa najmä bližšie určiť, že základom finančných príspevkov členov organizácie výrobcov je výroba uvedená na trh použitá na vypočítanie finančnej pomoci. Členské štáty môžu povoliť organizáciám výrobcov, aby použili svoje vlastné fondy a aby stanovili rôzne úrovne príspevkov pod podmienkou, že všetci výrobcovia prispievajú do operačného fondu a poberajú z neho výhodu.
- (6) V záujme účinného riadenia by sa mali ustanoviť postupy na prezentáciu a schvaľovanie operačných programov, vrátane konečných termínov, aby sa príslušným orgánom umožnilo primerané vyhodnocovanie informácií, a opatrenia a aktivity, ktoré by sa do programov mali zahrnúť alebo sa z nich vylúčiť. Keďže programy sa riadia na základe ročného cyklu, malo by sa ustanoviť, že programy neschválené do určitého dátumu by sa mali posunúť o jeden rok.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 64.⁽³⁾ Ú. v. ES L 90, 30.3.2001, s. 4.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 72, 14.3.2002, s. 9.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 49.⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 262, 2.10.2001, s. 6.

- (7) Mal by existovať každoročný postup na zmenu a doplnenie operačných programov pre nasledujúci rok, aby sa mohli upraviť tak, aby brali do úvahy akékoľvek nové podmienky, ktoré sa nemohli predvídať, keď sa pôvodne predkladali. Okrem toho by sa malo umožniť, aby sa opatrenia a výšky operačného fondu menili počas roku realizácie programu. Všetky takéto zmeny by mali podliehať určitým obmedzeniam a podmienkam, ktoré by mali definovať členské štáty, a vrátane povinných nahlasovaní zmien príslušným orgánom by mali zabezpečiť, aby schválené programy dodržali svoje celkové ciele.
- (8) Z dôvodu finančnej a právnej bezpečnosti by sa mali vypracovať zoznamy činností a výdavkov, ktoré môžu alebo nemôžu byť zahrnuté do operačných programov. Tieto zoznamy by mali byť úplné. Na účel prehľadnosti a ľahkého uplatňovania pravidiel spoločenstva by kritériá určitých opatrení, kde je to potrebné, mali dodržiavať usmernenia ustanovené v nariadení Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999, ktoré ustanovuje všeobecné ustanovenia o štrukturálnych fondoch ⁽¹⁾, naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (ES) č. 1105/2003 ⁽²⁾. Určité činnosti a výdavky by sa mali povoliť iba dočasne alebo v rámci určitých obmedzení.
- (9) V prípade investícií do samostatných fariem, s cieľom zabrániť neoprávnenému obohacovaniu súkromného subjektu, ktorý mal silné spojenia s organizáciou počas úžitkového života investícií, by sa mali prijať ustanovenia, ktoré umožnia organizácii výrobcov znovu nadobudnúť zbytkovú hodnotu investícií bez ohľadu na to, či je vlastníkom investície člen alebo organizácia.
- (10) V záujme správneho riadenia finančnej pomoci by sa organizácia výrobcov mala písomne zaviazat' vo svojom mene a v mene svojich členov, že neprevezme finančnú pomoc dvakrát od spoločenstva a z národných fondov, pokiaľ ide o opatrenia oprávňujúce na poberanie finančnej pomoci spoločenstva podľa tohto nariadenia.
- (11) S cieľom zabezpečenia účinného vykonávania operačných programov by organizácie výrobcov mali obdržať oznámenie o rozhodnutiach príslušných orgánov o operačných programoch a o schválenej výške finančnej pomoci najneskôr 15. decembra roku, ktorý predchádza roku vykonávania programu.
- (12) Aby sa zabránilo ťažkostiam s finančnými tokmi, mali by organizácie výrobcov mať k dispozícii zálohu spojené s primeranými zárukami. Aby sa zabránilo systematickému vymáhaniu zálohy, malo by sa stanoviť, že zálohy by nemali prevyšovať minimálnu výšku finančnej pomoci. Malo by byť možné, aby sa poskytnuté záruky postupne uvoľňovali s postupným vykonávaním operačného programu až do výšky 80 %-nej zaplatenej zálohy, pričom sa zvyšná čiastka zadrží až do zaplatenia zostatku finančnej pomoci. Mal by byť k dispozícii alternatívny systém počas určitých období v roku na náhradu už vynaložených výdavkov.
- (13) Aby sa zabezpečilo správne uplatňovanie systému, mali by sa bližšie určiť informácie, ktoré majú byť obsiahnuté v žiadosti o finančnú pomoc. Aby sa predišlo nepredvídaným okolnostiam pri uskutočňovaní operačných programov, žiadosti o zálohu alebo platbu sa môžu podávať počas nasledujúceho roka pre činnosti, ktoré sa z dôvodov mimo kontroly organizácie výrobcov nemohli vykonať v rámci stanoveného limitu. Všetky žiadosti by z dôvodu preverenia mali podliehať administratívnym kontrolám. V záujme správneho hospodárenia s financiami by sa mali stanoviť pokuty za oneskorené predloženie žiadostí o finančnú pomoc.
- (14) Vzhľadom na všetky žiadosti by sa mal uplatňovať strop finančnej pomoci stanovený v článku 15 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2200/96.
- (15) Činnosti organizácií výrobcov a ich efektívnosť by sa mali sledovať. Toto sa dá dosiahnuť pomocou pravidelných správ a vyhodnotení.
- (16) Vzhľadom na vysoký stupeň zodpovednosti a iniciatívy umožnenej organizáciám výrobcov by sa mali ustanoviť prísne postupy kontroly spolu s odstrašujúcimi pôsobiacimi pokutami v prípade porušenia pravidiel. Tieto pokuty by sa mali posudzovať podľa závažnosti porušenia. Kvôli spravodlivosti by sa mali ustanoviť podmienky pre prípad, že organizácia výrobcov omylom zahrnula do niektorého operačného programu schváleného členským štátom nespôsobilé činnosti, pričom podľa právnej teórie Súdneho dvora by členské štáty nemali mať povinnosť zadržať akékoľvek finančné platby alebo znovu vymáhať už zaplatenú finančnú pomoc.
- (17) Príslušné orgány zodpovedné za preverovanie vhodnosti navrhnutých opatrení v operačných programoch a pri ich vykonávaní by mali mať možnosť, aby ustanovili doplňujúce vnútroštátne opatrenia na zabezpečenie správneho uplatňovania tohto systému.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 158, 27.6.2003, s. 3.

- (18) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať na všetky operačné programy, ktoré sa majú uskutočňovať od roku 2004. Programy už schválené, ktorých uplatňovanie pokračuje do roku 2004, by sa mali zmeniť a doplniť, pokiaľ tomu nebráni ich pokročilý stupeň vykonávania.
- (19) Aby sa zabezpečilo správne uplatňovanie tohto systému, členské štáty by mali predkladať všetky podrobné údaje o doplnujúcich a dodatočne prijatých opatreniach v rámci tohto nariadenia. Na štatistické, rozpočtové a kontrolné účely by sa Komisii mali sprístupniť primerané záznamy o činnostiach organizácií výrobcov a o používaní operačných fondov.
- (20) Riadiaci výbor pre čerstvú zeleninu a ovocie nepredložil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

PREDMET, ROZSAH A DEFINÍCIE

Článok 1

Predmet a rozsah

1. Toto nariadenie ustanovuje pravidlá uplatniteľné na finančnú pomoc spoločenstva, ďalej len „pomoc“, na operačné fondy a na operačné programy ustanovené v článkoch 15 a 16 nariadenia (ES) č. 2200/96.
2. Organizácie výrobcov sa môžu uchádzať o pomoc za podmienok stanovených v článkoch 15 a 16 nariadenia (ES) č. 2200/96 a za podmienok ustanovených v tomto nariadení.

Článok 2

Definície

1. Na účely tohto nariadenia „organizácie výrobcov“ znamenajú také organizácie, ktoré sú uznané podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 2200/96.
2. Na účely tohto nariadenia sa „združenie organizácií výrobcov“, ktoré koná v mene svojich členov s cieľom úplného alebo čiastočného riadenia operačných fondov a programov v súlade s článkom 16 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2200/96, považuje za organizáciu výrobcov.

KAPITOLA II

HODNOTA VÝROBY UVEDENEJ NA TRH

Článok 3

Základ pre výpočet

1. Na účely tohto nariadenia je základom hodnoty výroby uvedenej na trh výroba členov organizácií výrobcov podľa odsekov 2 až 6.
2. Výroba zahŕňa výšku pomoci ustanovenej v článku 2 nariadenia (ES) č. 2201/96 a v článku 1 nariadenia (ES) č. 2202/96, ktorú organizácie výrobcov obdržali za to isté referenčné obdobie uvedené v článku 4.
3. Výroba zahŕňa výrobu členov, ktorí z organizácie vystúpia alebo do nej vstúpia. Členské štáty stanovia podmienky, aby sa zabránilo dvojitému započítaniu.
4. Výroba zahŕňa hodnotu výroby stiahnutej z voľného obehu v zmysle článku 30 ods. 1 písm. a) a písm. b) nariadenia (ES) č. 2200/96, odhadovanú za priemernú cenu týchto výrobkov, za ktorú ich organizácia výrobcov uviedla na trh.
5. Výroba sa odpredá v súlade s prvým a druhým pododsekom článku 11 ods. 1 písm. c) bod 3 nariadenia (ES) č. 2200/96.

Podmienky ustanovené v prvej zarážke uvedeného bodu a v prípade zanedbateľných množstiev výrobku, ktoré samotní členovia organizácie výrobcov uviedli na trh čerstvé alebo do spracovateľského priemyslu, sa však neuplatnia v druhej zarážke toho istého bodu.

6. Výroba sa na stupni „bývalej organizácie výrobcov“ vyfakturuje takto:
 - a) kde je to potrebné, ako „balený alebo pripravený ale nespracovaný výrobok“,
 - b) bez DPH;
 - c) bez interných dopravných nákladov, ak je podstatná vzdialenosť medzi centralizovanými zbernými alebo baliacimi streiskami organizácie výrobcov a miestami distribúcie organizácie výrobcov.

Členské štáty ustanovia zníženia, ktoré sa uplatnia na vyfakturovanú hodnotu na výrobky vyfakturované na rôznych stupňoch spracovania alebo zásielky alebo prepravy.

Článok 4

Referenčné obdobie

1. Ročný strop pomoci uvedenej v treťom pododseku článku 15 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2200/96 sa vypočíta každý rok na základe hodnoty výroby uvedenej na trh počas 12-mesačného referenčného obdobia, ktoré určia členské štáty.
2. Referenčného obdobia môže byť:
 - a) 12-mesačné obdobie, ktoré začína najskôr 1. januára dva roky pred rokom, v ktorom sa uskutočňuje operačný program, a ktoré končí najneskôr 1. júla toho istého roku, alebo

b) priemerná hodnota troch za sebou idúcich 12-mesačných období, ktoré začínajú najskôr 1. januára štyri roky pred rokom, v ktorom sa uskutočňuje operačný program, a ktoré končí najneskôr 1. júla toho istého roku.

3. Členské štáty môžu použiť rôzne referenčné obdobia pre rôzne organizácie výrobcov, aby zohľadnili rôzne výroby, predaje alebo účtovné obdobia pre rôzne výrobky alebo skupiny výrobkov.

Referenčné obdobie sa nezmení počas operačného programu okrem riadne opodstatnených situácií.

4. Ak nastalo zníženie hodnoty z riadne opodstatnených dôvodov k spokojnosti členského štátu, spadajúce mimo zodpovednosti a kontroly organizácie výrobcov, nebude hodnota výroby uvedenej na trh, uvedenej v odseku 1, menšia ako 65 % hodnoty príslušného výrobku v predchádzajúcom referenčnom období.

Dôvody uvedené v prvom pododseku musia byť riadne opodstatnené.

5. Ak nedávno uznané organizácie výrobcov majú nedostatočné údaje o výrobe z minulosti uvedenej na trh na uplatnenie odseku 2, považuje sa za hodnotu výroby uvedenej na trh hodnota predajnej výroby uvedená organizáciou výrobcov s cieľom uznania.

6. Členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na zhromaždenie informácií o hodnote výroby uvedenej na trh tých organizácií výrobcov, ktoré nepredložili operačné programy.

KAPITOLA III

OPERAČNÉ FONDY

Článok 5

Riadenie

1. Operačné fondy ustanovené organizáciami výrobcov, ako je uvedené v článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2200/96, sa použijú iba na transakcie, ktoré súvisia:

- a) s vykonávaním operačného programu;
- a) so spravovaním operačného fondu;
- c) s kompenzáciou spoločenstva za stiahnutie v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2200/96.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa operačné fondy riadili takým spôsobom, aby externí audítori mohli každoročne zisťovať, kontrolovať a potvrdzovať ich výdavky a príjmy.

3. Výdavky v rámci operačných fondov môže uskutočňovať pobočka organizácie výrobcov v zmysle článku 2 nariadenia (ES) č. 1432/2003 ⁽¹⁾.

Článok 6

Financovanie operačných fondov

1. Finančné príspevky členov operačných fondov uvedené v článku 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2200/96 sa stanovujú na základe objemu a/alebo hodnoty výroby uvedenej na trh.

2. Členské štáty môžu povoliť organizáciám výrobcov, aby:

- a) použili všetky vlastné fondy alebo ich časť, vytvorené predajom výrobkov z ovocia a zeleniny svojich členov, ktoré patria do kategórie, za ktorú dostali uznanie, s výnimkou tých, ktoré pochádzajú z inej verejnej podpory;
- b) stanovili individuálne príspevky výrobcov, ktorí sú členmi, v rozličnej výške.

V prípade uplatnenia prvého pododseku sa dodržia tieto podmienky:

- a) všetci výrobcovia prispejú do operačných fondov;
- b) všetci výrobcovia majú príležitosť využívať operačné fondy;
- c) všetci výrobcovia musia mať príležitosť demokraticky sa podieľať na rozhodovaní týkajúcom sa použitia fondov organizácie výrobcov a finančných príspevkov do operačných fondov.

Článok 7

Oznamovanie predpokladaných čiastok

Organizácie výrobcov oznámia členským štátom predpokladané čiastky operačných fondov na nasledujúci rok najneskôr do 15. septembra spolu s operačnými programami alebo s požiadavkami o schválenie zmien a doplnení.

Základom pre vypočítanie predpokladaných čiastok operačných fondov sú operačné programy, predpokladané výdavky za stiahnutie a hodnota výroby uvedenej na trh.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 203, 12.8.2003, s. 18.

KAPITOLA IV

Článok 10

OPERAČNÉ PROGRAMY

Čiastkové operačné programy

Článok 8

Obsah operačných programov

1. Operačné programy zahŕňajú toto:
 - a) opis počiatočnej situácie, najmä pokiaľ ide o výrobu, uvedenie na trh a zariadenie;
 - b) ciele programu, pričom je potrebné zohľadniť prognózy pre výrobu a odbyť;
 - c) podrobný opis opatrení obsahujúci samostatné činnosti, ktoré sa musia podniknúť, a spôsoby na dosiahnutie týchto cieľov každý rok vykonávania programu.
 - d) trvanie programu;
 - e) finančné aspekty, hlavne:
 - i) spôsob vypočítania a výšku finančných príspevkov;
 - ii) postup na financovanie operačného fondu;
 - iii) informácie potrebné na odôvodnenie rôznych výšok príspevku;
 - iv) rozpočet a harmonogram operačných činností na každý rok vykonávania programu.
2. Operačné programy môžu zahŕňať body, ktoré nie sú ustanovené v odseku 1, najmä body uvedené v prílohe I.
3. Operačné programy nemôžu zahŕňať činnosti alebo výdavky uvedené v zozname uvedenom v prílohe II alebo žiadne iné zahrnuté do opatrení prijatých členskými štátmi podľa článku 25.

Článok 9

Doklady, ktoré sa musia predložiť

- K operačným programom sa priloží toto:
- a) dôkaz o tom, že operačný fond bol založený;
 - b) písomný záväzok od organizácie výrobcov, že spĺňa nariadenie (ES) č. 2200/96 a toto nariadenie;
 - c) písomný záväzok od organizácie výrobcov a jej členov, že neobdržali priamo alebo nepriamo dvakrát financie spoločenstva alebo národné financie pokiaľ ide o opatrenia a/alebo činnosti kvalifikujúce sa na pomoc podľa tohto nariadenia.

1. V prípade uplatnenia článku 16 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2200/96, členské štáty môžu povoliť uznaným združeniam organizácií výrobcov, aby predložili vlastný čiastkový operačný program, ktorý musí pozostávať z činností, ktoré členské organizácie výrobcov vo svojich operačných programoch označili ale neuskutočnili.

2. Tie isté pravidlá sa uplatnia na čiastkové operačné programy, ako aj na iné operačné programy a tieto sa musia posudzovať spolu s operačnými programami členských organizácií výrobcov.

3. Členské štáty zabezpečia, aby:

- a) činnosti boli úplne financované z príspevkov členských organizácií výrobcov platených z operačných fondov týchto organizácií;
- b) činnosti a zodpovedajúca finančná účasť boli vymenované v operačnom programe každej zúčastnenej organizácie výrobcov;
- c) neexistovalo žiadne riziko dvojitej finančnej pomoci.

Článok 11

Lehota na predkladanie

Organizácie výrobcov predložia operačné programy na schválenie príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má organizácia výrobcov sídlo, najneskôr do 15. septembra roku predchádzajúceho tomu roku, v ktorom sa majú vykonávať.

Členské štáty však tento dátum môžu odložiť.

Článok 12

Preverovanie

Príslušný národný orgán preverí pomocou všetkých vhodných prostriedkov, vrátane inšpekcií na mieste:

- a) presnosť informácií poskytnutých podľa článku 8 ods. 1 písm. a) a písm. e);
- b) súlad cieľov programu s článkom 15 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2200/96;
- c) spôsobilosť navrhovaných činností a výdavkov, pričom sa zohľadní článok 8 ods. 2 a ods. 3;
- d) ekonomická konzistencia a technická kvalita programov, správnosť odhadov a plánu finančnej pomoci a plánovanie jeho vykonania.

Článok 13

Rozhodovanie

1. Podľa potreby príslušné orgány:
 - a) schvália výšky fondov a programov, ktoré spĺňajú požiadavky článkov 15 a 16 nariadenia (ES) č. 2200/96 a požiadavky tejto kapitoly;
 - b) schvália programy pod podmienkou, že organizácia výrobcov prijme určité zmeny a doplnenia alebo
 - c) zamietnu programy.
2. Príslušný národný orgán rozhodne o programoch a fondoch najneskôr do 15. decembra roku, v ktorom sa predložili.

Členské štáty oznámia organizáciám výrobcov tieto rozhodnutia najneskôr do 15. decembra.

Článok 14

Zmeny a doplnky programov na nasledujúce roky

1. Organizácie výrobcov môžu najneskôr do 15. septembra požiadať o zmeny a doplnenia operačných programov, ktoré sa uplatnia od 1. januára nasledujúceho roka.

Členské štáty však môžu posunúť dátum na predkladanie požiadaviek.

2. K požiadavkám o zmeny a doplnky sa priložia sprievodné doklady uvádzajúce dôvod, povahu a následky zmien.
3. Príslušný orgán najneskôr do 15. decembra rozhodne o požiadavkách na zmeny a doplnenia operačných programov po zvážení predložených dokladov a v súlade s článkom 12. Ak sa nerozhodne v rámci tejto lehoty, považuje sa požiadavka za zamietnutú.

Článok 15

Zmeny a doplnky operačných programov

1. Členské štáty môžu povoliť zmeny a doplnky operačných programov počas roka pod podmienkou, že ich oni sami stanovia.
2. Príslušný národný orgán môže povoliť organizáciám výrobcov počas roka, aby:
 - a) uskutočnili ich operačné programy iba čiastočne;
 - b) zmenili obsah operačného programu, vrátane predĺženia jeho trvania až do celkovej dĺžky päť rokov;
 - c) zmenili výšku operačného programu maximálne až do 20 % pôvodne schválenej výšky za predpokladu, že celkové ciele operačného programu sú dodržané.
3. Členské štáty stanovujú podmienky, za ktorých sa operačné programy môžu zmeniť a doplniť počas roka bez predchádzajúceho schválenia príslušným národným orgánom.

Akékoľvek zvýšenie čiastky operačného fondu schváleného s cieľom stiahnutia finančnej pomoci, ako je uvedené v článku 15 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 2200/96, vo všetkých prípadoch podlieha predchádzajúcemu schváleniu príslušným orgánom.

Tieto zmeny prichádzajú do úvahy na financovanie iba vtedy, ak ich organizácia výrobcov okamžite oznámi príslušnému orgánu.

Článok 16

Forma operačných programov

1. Operačné programy sa uskutočnia v rámci celoročných období od 1. januára do 31. decembra.
2. Operačné programy schválené najneskôr do 15. decembra sa vykonávajú od 1. januára nasledujúceho roka.

Vykonanie programov schválených po 15. decembri sa posunie o jeden rok.

KAPITOLA V

FINANČNÁ POMOC

Článok 17

Schválená výška finančnej pomoci

Po schválení programov stanovujú členské štáty schválenú výšku pomoci uvedenú v prvom pododseku článku 16 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2200/96.

Členské štáty oznámia organizáciám výrobcov najneskôr do 15. decembra schválenú výšku pomoci.

Článok 18

Žiadosti

1. Organizácie výrobcov predložia žiadosť o finančnú pomoc alebo o jej vyrovnanie príslušnému orgánu za každý operačný program, na ktorý sa požadovala pomoc najneskôr do 31. januára roka nasledujúceho po roku, na ktorý sa požaduje pomoc.

2. K žiadostiam sa priložia sprievodné doklady, ktoré musia uvádzať:

- a) hodnotu výroby uvedenej na trh;
- b) finančné príspevky uložené členom a zaplatené do operačných fondov;
- c) výdavky vynaložené vzhľadom na operačný program;

- d) časť operačného fondu minútú na finančnú pomoc za stiahnutia z trhu;
- e) výšku náhrad a/alebo doplatkov zaplatených členom;
- f) splnenie limitov ustanovených v treťom pododseku článku 15 ods. 3 a v článku 23 odseky 3, 4 a 5 nariadenia (ES) č. 2200/96.

3. Žiadosti môžu obsahovať výdavky, ktoré boli naplánované, ale neboli vynaložené, ak sa preukáže, že:

- a) príslušné činnosti sa z dôvodov mimo kontroly dotyčnej organizácie výrobcov nemohli vykonať najneskôr do 31. decembra roka vykonania operačného programu;
- b) tieto činnosti sa môžu vykonať najneskôr do 30. apríla nasledujúceho roka;
- c) zodpovedajúci príspevok od organizácie výrobcov zostane v operačnom fonde.

Finančná pomoc sa zaplatí a záruka zložená v súlade s článkom 20 ods. 3 sa uvoľní na základe stanoveného skutočného oprávnenia na finančnú pomoc a iba pod podmienkou, že dôkaz o vykonaní naplánovaného výdavku uvedeného v bode b) prvého pododseku sa poskytne najneskôr do 30. apríla roku nasledujúceho po tom roku, na ktorý bol príslušný výdavok naplánovaný.

4. Ak sa žiadosti predložia po dátume stanovenom v odseku 1, finančná pomoc sa zníži o 1 % za každý deň omeškania.

Vo výnimočných a riadne opodstatnených prípadoch môže príslušný orgán prijať žiadosti po dátume ustanovenom v odseku 1, ak sa vykonali kontroly ustanovené v článku 23 a ak sa splnila lehota na zaplataenie ustanovená v článku 19.

Článok 19

Platby finančnej pomoci

Členské štáty zaplatia finančnú pomoc, o ktorú sa požiadalo najneskôr do 30. júna roku, ktorý nasleduje po roku vykonávania programu.

Členské štáty však tento dátum môžu predĺžiť až do 15. októbra.

Článok 20

Zálohy

1. Organizácie výrobcov môžu požiadať o zaplataenie zálohy časti pomoci zodpovedajúcej predpokladaným výdavkom, ktoré vyplývajú z operačného programu počas trojmesačného obdobia začínajúceho v mesiaci, v ktorom sa žiadosť podala.

2. Žiadosti o zaplataenie zálohy sa podávajú v januári, apríli, júli a októbri.

Celkové zálohy zaplatené za príslušný rok nesmú prevýšiť 90 % pôvodne schválenej výšky pomoci na operačný program.

3. Zálohy sa zaplatia s podmienkou zloženia záruky zodpovedajúcej 110 % výšky zálohy v súlade s nariadením (ES) č. 2220/85⁽¹⁾.

Členské štáty ustanovia podmienky, ktoré zabezpečia, že finančné príspevky do operačného fondu sa vybrali v súlade s článkom 5 ods. 2 a s článkom 6 a že predošlé zálohy sa skutočne minuli.

4. Žiadosti o uvoľnenie záruky sa môžu podávať počas roka a priložia sa k nim príslušné sprievodné doklady.

Záruky sa uvoľnia vo výške až do 80 % zálohy.

5. Prvoradou požiadavkou v zmysle článku 20 nariadenia (ES) č. 2220/85 je, aby sa vykonali činnosti ustanovené v operačných programoch s podmienkou dodržania záväzkov ustanovených v článku 9 písm. b) a písm. c) tohto nariadenia.

V prípade nesplnenia prvoradej požiadavky alebo závažného nesplnenia záväzkov ustanovených v článku 9 písm. b) a písm. c) prepadne záruka bez toho, aby boli dotknuté pokuty, ktoré sa uplatnia v súlade s článkom 24.

V prípade nesplnenia iných požiadaviek záruka prepadne v pomere k závažnosti nezrovnalosti, ktorá sa potvrdila.

Článok 21

Čiastkové platby

1. Organizácie výrobcov môžu požiadať o zaplataenie časti finančnej pomoci, ktorá zodpovedá výdavkom vyplývajúcim z operačného programu, ktoré boli vynaložené počas troch predchádzajúcich mesiacov.

Žiadosti sa podávajú v apríli, júli a októbri. Priložia sa k nim potrebné sprievodné doklady.

Celkové platby vzhľadom na žiadosti o časť finančnej pomoci nesmú prevýšiť 90 % pôvodne schválenej výšky pomoci na operačné programy alebo skutočných výdavkov podľa toho, čo je menej.

2. Organizácie výrobcov môžu požiadať o zaplataenie časti finančnej pomoci za výrobky stiahnuté z trhu.

Žiadosti sa môžu podávať spolu so žiadosťami uvedenými v odseku 1. Podliehajú splneniu limitov ustanovených v treťom pododseku článku 15 ods. 3 a v článku 23 odsekov 3, 4 a 5 nariadenia (ES) č. 2200/96.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.

KAPITOLA VI

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 22

Správy organizácií výrobcov

1. Organizácie výrobcov predložia spolu so žiadosťou o finančnú pomoc aj výročné správy o vykonávaní operačných programov a opatrenia súvisiace so stiahnutím výrobkov z trhu, ktoré sa týkajú financovania v rámci operačného fondu.

Tieto správy sa týkajú:

- a) operačných programov vykonaných počas predchádzajúceho roku a stiahnutí výrobkov z trhu;
- b) hlavných zmien a doplnkov operačných programov;
- c) rozdielov medzi odhadom finančnej pomoci a požadovanou výškou pomoci.

2. Za posledný rok vykonávania operačného programu sa namiesto výročnej správy uvedenej v odseku 1 predloží záverečná správa.

Záverečné správy musia obsahovať vyhodnotenie operačného programu, ktoré je možné vypracovať za pomoci špecializovanej poradenskej agentúry. Tieto ukážu, do akej miery boli dosiahnuté ciele sledované programom. Vysvetlia zmeny, pokiaľ ide o činnosti a/alebo metódy, ktoré sa zohľadnili alebo zohľadnia pri vypracovaní nasledujúcich operačných programov alebo pri zmenách a doplnkoch existujúcich operačných programov.

Článok 23

Kontroly

1. Členské štáty vykonávajú kontroly organizácií výrobcov na mieste s krátkodobým oznámením vopred alebo bez oznámenia, aby zabezpečili súlad s podmienkami na udelenie.

Tieto kontroly sa týkajú hlavne:

- a) vykonania opatrení obsiahnutých v operačnom programe, pričom sa náležitá pozornosť venuje opatreniam týkajúcim sa investícií;
- b) reálnych nákladov a vynaložených výdavkov v porovnaní s prehlásenou pomocou.

2. Kontroly uvedené v odseku 1 sa každý rok týkajú podstatnej kontrolnej vzorky žiadostí. Kontrolná vzorka predstavuje najmenej 20 % organizácií výrobcov a 30 % výšky celkovej finančnej pomoci.

Ak kontroly odhalia podstatné nezrovnalosti v regióne alebo v časti regiónu alebo v organizácii výrobcov, príslušný orgán vykoná dodatočné kontroly počas príslušného roku a zvýši percentuálny podiel zodpovedajúcich žiadostí, ktoré sa musia skontrolovať v nasledujúcom roku.

3. Príslušný orgán určí, ktoré organizácie výrobcov sa musia skontrolovať na základe analýzy rizika a zastúpenosti finančnej pomoci.

Pri analýze rizika sa zoberie do úvahy:

- a) výška pomoci,
- b) vývoj ročných programov vo vzťahu k predchádzajúcemu roku,
- c) zistenia kontrol v predchádzajúcom roku,
- d) iné parametre, ktoré určia členské štáty, najmä či sú organizácie výrobcov zapojené do koncepcie kvality úradne uznannej členskými štátmi alebo nezávislými orgánmi, ktoré vydávajú osvedčenia.

4. Na každú organizáciu výrobcov sa musí vykonať najmenej jedna kontrola pred zaplatením finančnej pomoci alebo jej zostatku týkajúceho sa záverečného roka operačného programu.

Článok 24

Vrátenie finančnej pomoci a pokuty

1. Nesprávne zaplatená finančná pomoc alebo žiadosti o finančnú pomoc v súlade s odsekom 3 sa vrátia späť alebo sa zadržia a vzhľadom na príslušného príjemcu/žiadateľa sa uplatnia pokuty, ak:

- a) skutočná hodnota výroby uvedenej na trh je menšia ako čiastka použitá na vypočítanie pomoci;
- b) operačný fond sa vytvoril takým spôsobom, ktorý nie je v súlade s druhým pododsekom článku 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2200/96 alebo bol použitý na iné účely ako na tie, ktoré sú uvedené v článku 15 ods. 2 uvedeného nariadenia alebo
- c) operačné programy bez toho, aby boli dotknuté články 14 a 15 tohto nariadenia, sa vykonali spôsobom, ktorý nezodpovedá podmienkam na jeho schválenie príslušným členským štátom.

2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 7 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1258/1999⁽¹⁾, môže členský štát v prípade opatrenia, ktoré sa následne preukáže ako nevhodné a ktoré sa vykonalo v súlade s operačným programom schváleným členským štátom, zaplatiť príslušnú finančnú pomoc alebo už zaplatenú finančnú pomoc nemusí vymáhať späť, ak by takým spôsobom postupoval v porovnateľných prípadoch financovaných z národného rozpočtu a ak organizácia výrobcov nekonala nedbalo.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103

3. Ak sa uplatní odsek 1, musí príjemca finančnej pomoci/žiadateľ:

- a) tam, kde sa pomoc už zaplatila:
 - i) v prípade zreteľného omylu nahradiť neprávom zaplatenú finančnú pomoc plus úrok;
 - ii) v prípade podvodu dvojnásobne nahradiť neprávom zaplatenú finančnú pomoc plus úrok;
 - iii) vo všetkých ostatných prípadoch nahradiť neprávom zaplatenú finančnú pomoc zvýšenú o 50 % plus úrok;
- b) ak žiadosti o finančnú pomoc sa podali, ale žiadna pomoc sa nezaplatila:
 - i) v prípade podvodu zaplatiť neprávom požadovanú finančnú pomoc;
 - ii) vo všetkých ostatných prípadoch, iných ako v prípadoch zrejmeho omylu, zaplatiť 50 % neprávom požadovanej finančnej pomoci.

4. Úrok uvedený v odseku 3 písm. a) sa vypočíta:

- a) na základe doby, ktorá uplynie medzi platbou a odškodnením zo strany príjemcu;
- b) podľa úrokovej sadzby, ktorú používa Európska centrálna banka pre svoje hlavné operácie refinancovania, uverejnenej v sérii „C“ Úradného vestníka Európskej únie a platnej v deň uhradenia neoprávnenej platby, zvýšenej o tri percentuálne body.

5. Finančná pomoc podľa odseku 3 sa zaplatí príslušnej platobnej agentúre a odpočíta sa z výdavkov financovaných Európskym poľnohospodárskym usmerňovacím a záručným fondom.

6. V prípade úmyselného alebo závažne nedbanlivého falošného vyhlásenia nedostane príslušná organizácia výrobcov finančnú pomoc na rok nasledujúci po roku, vzhľadom na ktorý sa odhalilo falošné vyhlásenie.

Článok 25

Ustanovenia členských štátov

Členské štáty môžu prijať doplňujúce predpisy k nariadeniu (ES) č. 2200/96 a k tomuto nariadeniu, ktoré sa týka činností alebo výdavkov oprávnených na finančnú pomoc.

Článok 26

Podávanie správ členskými štátmi

1. Každoročne do 1. júna oznámia členské štáty finančné údaje a údaje o kvalite týkajúce sa organizácií výrobcov, operačných fondov a operačných programov, kontrol a pokút uvedených v prílohe III.

2. Členské štáty oznámia Komisii všetky opatrenia a podmienky, ktoré ustanovili v rámci tohto nariadenia, najmä:

- a) spôsob, postup a informácie uvedené v článku 8 ods. 1 písm. e) body i), ii) a iii);
- b) odhady operačných fondov uvedené v článku 7;
- c) podrobnosti o žiadostiach o finančnú pomoc;
- d) podmienky stanovené s cieľom povolenia zmien a doplnkov k operačným programom počas roku, ako je ustanovené v článku 15;
- e) prípadné ustanovenia prijaté na uplatňovanie článku 24 ods. 2;
- f) ustanovenia prijaté podľa článku 25.

KAPITOLA VII

ZRUŠENIE A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 27

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 609/2001 sa týmto zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa vykladajú ako odkazy na toto nariadenie.

Článok 28

Prechodné ustanovenia

Operačné programy, ktoré členské štáty schválili pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia a ktoré sa naďalej realizujú v roku 2004, musia byť v súlade s týmto nariadením. Organizácie výrobcov požiadajú o potrebné zmeny a doplnky najneskôr do 15. septembra 2003.

Členské štáty môžu ustanoviť zachovanie platnosti programov schválených pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

Článok 29

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. augusta 2003

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA I

Voliteľný obsah operačných programov

1. Náklady na rastliny v prípade trvalých kultúr (viacročné rastliny, stromy a kry).
2. Na obdobie najviac 10 rokov na činnosť, osobitné náklady na:
 - a) organickú, integrovanú alebo experimentálnu výrobu ⁽¹⁾;
 - b) materiál na biologickú ochranu rastlín ⁽²⁾;
 - c) opatrenia týkajúce sa životného prostredia, vrátane nákladov vzniknutých obalovým hospodárstvom vhodným pre životné prostredie ⁽³⁾;
 - d) opatrenia na zlepšenie kvality, vrátane certifikovaných osív, myslelín a rastlín.

Pre každú kategóriu oprávnených vyššie uvedených osobitných nákladov môžu členské štáty riadne opodstatneným spôsobom stanoviť štandardné paušálne indexy, aby vypočítali dodatočné náklady v porovnaní s bežnými nákladmi.

3. Režijné náklady týkajúce sa konkrétne operačných fondov alebo operačných programov ⁽⁴⁾ zaplatením paušálnej sumy rovnajúcej sa 2 % schváleného operačného fondu a až do výšky 180 000 EUR ⁽⁵⁾. Tieto 2 % sa skladajú z 1 % finančnej pomoci spoločenstva a 1 % od organizácie výrobcov.

V prípade združenia organizácie výrobcov uvedenej v článku 9 nariadenia (ES) č. 1432/2003 ⁽⁶⁾ sa paušálna suma môže vynásobiť počtom členov organizácií výrobcov tohto združenia až do výšky 1 250 000 EUR.

4. Personálne náklady (vrátane poplatkov súvisiacich so mzdami a platmi, ak tieto znáša organizácia výrobcov) vyplývajúce z opatrení:
 - a) na zlepšenie a udržanie vysokej úrovne kvality alebo ochrany životného prostredia;
 - b) na zlepšenie úrovne predaja.

Vykonanie týchto opatrení v podstate zahŕňa využitie kvalifikovaného personálu. Ak organizácia výrobcov v takom prípade použije vlastných zamestnancov alebo členov organizácie výrobcov, dokumentuje sa odpracovaný čas.

Ak členský štát chce poskytnúť alternatívu pre všetky oprávnené vyššie uvedené personálne náklady, aby sa obmedzilo financovanie reálnych nákladov, stanoví vopred a riadne oprávneným spôsobom paušálne sumy až do výšky najviac 20 % zo schváleného operačného fondu. Toto percento je možné zvýšiť v riadne opodstatnených prípadoch.

Aby mohli požadovať tieto paušálne sumy, musia organizácie výrobcov podať dôkaz o vykonaní činnosti k spokojnosti členského štátu.

5. Investície do dopravných prostriedkov vybavených chladiacim zariadením alebo do prepravy s riadenou atmosférou.
6. Dodatočné externé dopravné náklady porovnané s nákladmi na nákladnú cestnú prepravu, ktoré sa vynaložia pri použití železnice a/alebo lodnej dopravy ako súčasť opatrenia na ochranu životného prostredia, stanovené členskými štátmi za kilometer na základe paušálu.
7. Náklady na schôdze a školiace programy týkajúce sa vykonávania činností v operačnom programe, vrátane denných diel účastníkov pokrývajúcich cestovné náklady a náklady na ubytovanie (kde je to potrebné na základe paušálu).
8. Generická reklama a reklama značiek kvality. Zemepisné názvy sú povolené iba:
 - a) ak sa jedná o chránené označenie pôvodu alebo chránené zemepisné označenie, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Rady (EHS) č. 2081/92 ⁽⁷⁾, alebo
 - b) ak sú vo všetkých prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje ustanovenie bodu a), tieto zemepisné názvy druhorade v rámci základnej výpovede reklamy.

Reklamný materiál nesie symbol Európskeho spoločenstva (iba v prípade vizuálnych médií) a musí obsahovať tento text: „Kampaň financovaná Európskym spoločenstvom“.

⁽¹⁾ Príslušný národný orgán ustanoví kritériá vhodnosti pre experimentálnu výrobu, pričom zoberie do úvahy novosť postupu alebo koncepciu a obsiahnuté riziko.

⁽²⁾ Materiál na biologickú ochranu rastlín (ako sú feromóny a predátori) používaný na biologickú, integrovanú alebo konvenčnú výrobu.

⁽³⁾ Environmentálne obalové hospodárstvo sa musí riadne odôvodniť a byť v súlade s kritériami prílohy II k smernici 94/62/ES Európskeho parlamentu a Rady o obaloch a obalovom odpade (Ú. v. ES L 365, 31.12.1994, s. 10).

⁽⁴⁾ Vráťane nákladov na riadenie a personál, na vyhotovenie správ a hodnotiacich štúdií, nákladov na vedenie účtov a spravovanie bankových účtov uvedených v článku 3 ods. 1 písm. b).

⁽⁵⁾ Členské štáty môžu obmedziť financie na skutočné náklady, pričom v takom prípade definujú oprávnené náklady.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 203, 12.8.2003, s. 18.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 27, 30.1.1997, s. 50.

9. Reklama značiek/ochranných známk organizácií výrobcov.
10. Právne a administratívne náklady, v prípade zlučovania organizácií výrobcov alebo ich nadobudnutia, ako aj právne a administratívne náklady súvisiace s vytvorením nadnárodných organizácií výrobcov alebo nadnárodných združení organizácií výrobcov, podnikateľských zámerov a návrhov objednaných na tento účel organizáciami výrobcov.
11. Zariadenia z druhej ruky v rámci podmienok ustanovených v pravidle č. 4 nariadenia Komisie (EHS) č. 1685/2000 ⁽¹⁾.
12. Nezastavané pozemky, ak je ich kúpa potrebná na realizáciu investície zahrnutej do programu, v rámci podmienok ustanovených v odseku 1 pododseku 1.1. písm. a) a písm. c) a v pododseku 1.2. pravidla č. 5 nariadenia (ES) č. 1685/2000 ⁽²⁾.
13. Leasing v rámci limitov čistej trhovej hodnoty položky a v rámci podmienok ustanovených v odseku 3 pravidla č. 10 nariadenia (ES) č. 1685/2000.
14. Finančné poplatky v rámci podmienok ustanovených v pravidle č. 3 nariadenia Komisie (EHS) č. 1685/2000.
15. Nájom ako alternatíva k nadobudnutiu, ak je ekonomicky oprávnený k spokojnosti členských štátov.
16. Nadobudnutie nehnuteľností podľa podmienok ustanovených v odsekoch 2.1., 2.2. a 2.3. pravidla č. 6 nariadenia (ES) č. 1685/2000.
17. Investície alebo akcie v jednotlivých podnikoch pod podmienkou, že prispievajú k dosiahnutiu cieľov operačného programu. Členské štáty prijímajú vhodné opatrenia, aby znovu nadobudli investíciu alebo jej zbytkovú hodnotu, ak nejaký člen opustí organizáciu.
18. Investície do akcií spoločností, ak investícia prispeje k dosiahnutiu cieľov operačného programu.
19. Náhrada investícií za predpokladu, že zbytková hodnota náhradných investícií:
 - a) sa pridá k operačnému programu organizácie výrobcov alebo
 - b) sa odpočíta od nákladov na náhradu.

Investície, vrátane investícií v rámci leasingových zmlúv, u ktorých doba splácania prevyšuje dĺžku operačného programu, sa môžu prenášať do nasledujúceho operačného programu na základe riadne opodstatnených ekonomických dôvodov a najmä v prípadoch, keď doba na daňové odpisy je dlhšia ako päť rokov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 242, 27.9.2000, s. 18.

⁽²⁾ Príslušný národný orgán môže stanoviť dodatočné podmienky k pravidlu č. 5 nariadenia (ES) č. 1685/2000 na povolenie tohto druhu výdavkov, aby sa zabránilo všetkým špekuláciám; tieto podmienky môžu zahŕňať najmä zákaz predaja investícií/pozemku počas minimálnej doby a stanovenie maximálnej korelácie medzi hodnotou pozemku a hodnotou investície.

PRÍLOHA II

Činnosti neoprávňujúce na pomoc a výdavky

1. Všeobecné výrobné náklady, najmä:
 - sivá, myseliá a rastliny,
 - výrobky na ochranu rastlín, vrátane materiálov integrovanej ochrany, hnojivá a ostatné vstupy,
 - náklady na obaly, skladovanie, balenie, aj ako súčasť nových postupov, náklady na obaly,
 - náklady na zber alebo prepravu (interné a externé),
 - prevádzkové náklady (najmä na elektrinu, palivo a údržbu).
2. Režijné náklady.
3. Príplatky k príjmu alebo cenám.
4. Náklady na poistenie vrátane individuálnych alebo kolektívnych prémie poistenia a vytvorenie fondov poistenia v rámci organizácie výrobcov.
5. Splátky pôžičiek (najmä vo forme ročných splátok), ktoré sa zobrali na činnosť vykonanú úplne alebo čiastočne pred začatím operačného programu.
6. Nadobudnutie nezastavaných pozemkov.
7. Odmeny výrobcom, ktorí sa zúčastňujú na schôdzach alebo vzdelávacích programoch, na vyrovnanie straty z príjmu.
8. Činnosti alebo náklady súvisiace s množstvami, ktoré vyrobili členovia organizácie výrobcov mimo spoločenstva.
9. Činnosti, ktoré by mohli zničiť konkurenciu v iných hospodárskych činnostiach organizácie výrobcov; činnosti alebo opatrenia, ktoré by priamo alebo nepriamo mohli priniesť zisk pre iné hospodárske činnosti organizácie výrobcov, by sa mali financovať v pomere k ich použitiu podľa sektora alebo výrobkov, za ktoré má organizácia výrobcov uznanie.
10. Zariadenia z druhej ruky.
11. Investície do dopravných prostriedkov, ktoré organizácia výrobcov použije pri odbyte alebo distribúcii.
12. Nájom ako alternatíva za nadobudnutie prevádzkových nákladov vzniknutých nájomom.
13. Výdavky súvisiace s leasingovými zmluvami (dane, úroky, náklady na poistenie atď.) a prevádzkové náklady.
14. Propagovanie jednotlivých komerčných značiek alebo značiek obsahujúcich zemepisné údaje.
15. Zmluvy o subdodávkach na činnosti alebo výdavky uvedené v tomto zozname.
16. DPH a iné dane alebo poplatky podľa podmienok ustanovených v odseku 4 pravidla č. 7 nariadenia (ES) č. 1685/2000.
17. Investície na spracovanie čerstvých výrobkov (činnosti vykonané organizáciami výrobcov týkajúce sa prípravy výrobku, najmä čistenia, rezania, dočistenia, sušenia a balenia s cieľom ich uvedenia na trh, sa nepokladajú za spracovanie).

PRÍLOHA III

POŽIADAVKY NA SPRÁVY ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie, ktoré zašlú členské štáty Komisii vo forme stanovenej Komisiou

Časť 1: Organizácie výrobcov

1. Administratívne informácie (vrátane čísla uznania, právnej formy, čísla fyzickej a právnickej osoby).
2. Informácie o výrobe (vrátane výpočtu hodnoty výroby uvedenej na trh a informácií o kľúčových výrobkoch).

Časť 2: Operačné fondy a operačné programy

1. Použité referenčné obdobie/obdobia.
2. Odhady finančnej pomoci.
3. Žiadosti o finančnú pomoc a skutočne uhradené platby, vrátane percenta prevádzkových fondov použitých na stiahnutia z trhu.
4. Hlavné kategórie výdavkov (vrátane dôležitých zmien uskutočnených v priebehu roka).

Časť 3: Kontroly, vymáhanie financií späť a pokuty

1. Skontrolované organizácie výrobcov.
 2. Kontrolný orgán a zhrnutie vrátane výsledkov kontroly (iba kľúčové body).
 3. Aktuálne čísla súvisiace so skutočne uhradenou finančnou pomocou najneskôr do 15. novembra.
-